

Образовательное частное учреждение  
высшего образования  
**МОСКОВСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ АКАДЕМИЯ**

---

**ОТЧЕТ**

о прохождении Производственной (преддипломной) практики

(наименование/тип практики)

Студент: Аяпбергенова Динара Жеткеншековна

Факультет «Лингвистика и педагогика»

Курс 3

Направление: 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность: Современные теории и технологии обучения иностранному  
языку

Период практики: с «    »                      2022 г. по «    »                      2022 г.

Руководитель практики от организации:

Левицкая М.Н.

Руководитель практики от ММА  
к.филол.н. Пестова М.С.

Защищено с оценкой

---

Москва 2022

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
1. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	5
2. Организационная характеристика базы практики	8
3. Характеристика проделанной практической работы	22
Заключение	52
Список использованных источников	53

## **Введение**

Производственная (преддипломная) практика студентов представляет собой вид практической деятельности, непосредственно ориентированной на развитие практических навыков и умений, а также на формирование компетенций, обучающихся в процессе выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью. В период производственной (преддипломной) практики студент пишет практическую главу выпускной квалификационной работы.

Целью преддипломной практики является закрепление, расширение, углубление и систематизация знаний, полученных при изучении специальных дисциплин на основе изучения деятельности организации. Во время прохождения преддипломной практики студент определяет область своей деятельности применительно к структурным подразделениям организации, а также работает над своей выпускной квалификационной работой. Преддипломная практика проводится в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование», направленность «Современные теории и технологии обучения иностранному языку», утвержденного «21» ноября 2014 года № 1505 и основной образовательной программы высшего образования (ООП ВО) по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование», направленность «Современные теории и технологии обучения иностранному языку», разработанной в **Московской международной академии**.

### **Задачи:**

- приобретение более глубоких профессиональных навыков, необходимых при решении конкретных профессиональных задач в определенном виде деятельности;
- закрепление специальных и теоретических знаний и практических навыков, полученных в процессе обучения и их рациональное сочетание с умением решать вопросы, возникающие в практической деятельности;
- сбор, обобщение и анализ практического материала, необходимого для подготовки и написания выпускной квалификационной работы;
- проведение самостоятельного научного исследования;
- усвоение технологий, применяемых в разного рода информационных системах, специализированном программном обеспечении и электронных ресурсах в гуманитарной сфере;

- овладение языками (родным и иностранным) в их теоретическом, практическом, функциональном, прагматическом, синхроническом, диахроническом, социокультурном, диалектологическом и сопоставительном аспектах.

**Задачи профессиональной деятельности выпускника**

Магистр по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование» должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности:

***научно-исследовательская деятельность:***

- анализ, систематизация и обобщение результатов научных исследований в сфере науки и образования путем применения комплекса исследовательских методов при решении конкретных научно-исследовательских задач;
- проведение и анализ результатов научного исследования в сфере науки и области образования с использованием современных научных методов и технологий;

***педагогическая деятельность:***

- изучение возможностей, потребностей и достижений обучающихся в зависимости от уровня осваиваемой образовательной программы;
- организация процесса обучения и воспитания в сфере образования с использованием технологий, отражающих специфику предметной области и соответствующих возрастным и психофизическим особенностям обучающихся, в том числе их особым образовательным потребностям;
- организация взаимодействия с коллегами, родителями, социальными партнерами, в том числе иностранными;
- осуществление профессионального самообразования и личностного роста.

Срок прохождения учебной практики с « » 2022 г. по « » 2022 г.

<b>Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы</b>		
<b><i>№п/п</i></b>	<b><i>Разделы (этапы) практики</i></b>	<b><i>Компетенции</i></b>

1	<p>Определение целей и задач практики, получение материалов для прохождения практики.</p> <p>Инструктаж о порядке прохождения практики; инструктаж по охране труда, технике безопасности, пожарной безопасности.</p> <p>Правила внутреннего трудового распорядка.</p> <p>Формирование представлений практикантов о специфике профессиональной деятельности педагога.</p> <p>Роль преподавателя в организации, профессиональные качества педагога.</p> <p>Современные подходы, методы, инструменты преподавательской деятельности.</p>	ОПК-3, ПК-2, ПК-5
2	Анализ результатов исследований актуальных проблем. Педагогике и методики обучения и воспитания, полученных отечественными и зарубежными исследователями.	ОПК-3, ОПК-4, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6
3	Индивидуальное задание	ПК-1, ПК-3, ПК-6
4	Формирование отчета по практике	ОПК-4, ПК-3, ПК-5

В результате прохождения преддипломной практики у студента должны быть сформированы **обще профессиональные и профессиональные компетенции**.

Студент, прошедший преддипломную практику, должен обладать следующими **обще профессиональными компетенциями (ОПК)**:

- готовностью взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия (ОПК-3);
- способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру (ОПК-4).

Студент, прошедший преддипломную практику, должен обладать **профессиональными компетенциями, соответствующими видам профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа магистратура:**

*научно-исследовательская деятельность:*

- способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять

научное исследование (ПК-5);

- готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач (ПК-6);

**педагогическая деятельность:**

- способностью применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам (ПК-1);
- способностью формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационной образовательной политики (ПК-2);
- способностью руководить исследовательской работой обучающихся (ПК-3);
- готовностью к разработке и реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность (ПК-4);

**2. Организационная характеристика базы практики**

Производственная (преддипломная) практика проходила на базе .....

. Компания ..... работает на российском и международном рынке услуг перевода с .....года. Сегодня ..... – компания полного цикла, готовая предложить своим клиентам как отдельные услуги ....., так и комплексное .....

Компания специализируется на ..... в ряде сфер: .....

**Востребованные услуги**

1. ....

2. ....

Кроме того, компания ..... делает акцент на предоставлении возможности прохождения производственной практики для студентов профильных факультетов высших учебных заведений.

В этой связи деятельность ..... направлена на решение следующих задач:

1. ....

2. ....

**3. Характеристика проделанной практической работы**

В ходе производственной (преддипломной) практики использовались следующие современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

№	Наименование	Гиперссылка
1	Российская государственная библиотека	<a href="https://www.rsl.ru/">https://www.rsl.ru/</a>
2	Толковый словарь английского языка Cambridge, онлайн-версия	<a href="https://dictionary.cambridge.org/">https://dictionary.cambridge.org/</a>
3	Толковый словарь английского языка Merriam-Webster, онлайн-версия	<a href="https://www.merriam-webster.com/">https://www.merriam-webster.com/</a>
4	Русский филологический портал	<a href="http://www.philology.ru/">http://www.philology.ru/</a>
5	Библиотека иностранной литературы	<a href="https://libfl.ru/">https://libfl.ru/</a>
6	Союз переводчиков России (СПР)	<a href="http://www.translators-union.ru">http://www.translators-union.ru</a>
7	Город переводчиков: веб-сайт о переводчиках и для переводчиков	<a href="http://www.trworkshop.net/">http://www.trworkshop.net/</a>
8	Мультитран: интернет-система двуязычных словарей	<a href="https://www.multitran.com/">https://www.multitran.com/</a>
9	АВВУУ Lingvo компьютерная программа и семейство электронных словарей	<a href="https://www.lingvolive.com">https://www.lingvolive.com</a>

В ходе производственной (преддипломной) практики использовались следующие электронные образовательные ресурсы:

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации:	<a href="https://minobrnauki.gov.ru/">https://minobrnauki.gov.ru/</a>
Министерство просвещения Российской Федерации:	<a href="https://edu.gov.ru/">https://edu.gov.ru/</a>
Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки:	<a href="http://obrnadzor.gov.ru/ru/">http://obrnadzor.gov.ru/ru/</a>
Федеральный портал «Российское образование»:	<a href="http://www.edu.ru/">http://www.edu.ru/</a>
Электронно-библиотечная система «IPRbooks»:	<a href="http://www.IPRbooks.ru/">http://www.IPRbooks.ru/</a>
Электронная библиотечная система Юрайт:	<a href="https://biblio-online.ru/">https://biblio-online.ru/</a>
База данных электронных журналов:	<a href="http://www.iprbookshop.ru/6951.html">http://www.iprbookshop.ru/6951.html</a>

В ходе производственной (преддипломной) практики была написана практическая глава выпускной квалификационной работы.

**Описание содержания практики, основные результаты**

*Объем от 15-20 стр.*

**Заключение**

В рамках производственной (преддипломной) практики освоены общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, предусмотренные программой практики.

По итогам производственной (преддипломной) практики получены навыки, позволяющие ....., навыки владения и сбора информации, умение применять компьютерные технологии обработки данных, готовить материал для ....., делать обоснованные выводы и рекомендации.

В рамках анализа процессов управления переводческой деятельности приобретены компетенции, обеспечивающие использование накопленных теоретических и практических знаний в практической деятельности и их приложение к ..... в образовательной организации.

Проведен анализ собранной информации с выявлением проблем заданной области исследования и последующей попыткой поиска оптимального решения указанных проблем. Собранный материал лёг в основу практической главы выпускной квалификационной работы.

## **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

### **7.1. Основная литература**

1. Шафикова, А.В. Аннотирование и реферирование текстов: учебно-методическое пособие / А.В.Шафикова; Институт экономики, управления и права (г. Казань), Кафедра иностранных языков и перевода. – Казань: Познание, 2014. – 88 с. – Режим доступа: по подписке. – Библиогр. в кн.; [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=364190](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=364190)
2. Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы : учебно-методическое пособие : в 2-х ч. / сост. К.Ю. Симонова ; Министерство спорта Российской Федерации, Сибирский государственный университет физической культуры и спорта. – Омск : Издательство СибГУФК, 2013. – Ч. 1. – 125 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=277326](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=277326)
3. Пешкова, В.Е. Педагогика: курс лекций : учебное пособие / В.Е. Пешкова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - Ч. 3. Теория и методика воспитания. - 161 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-3913-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=426827>
4. Иванова, С.Г. Организация самостоятельной работы студентов по развитию иноязычной компетентности: учебно-методическое пособие / С.Г.Иванова, Л.Ф.Мачнева, Т.В.Минакова; Министерство образования и науки Российской Федерации. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2011. – 180 с. – Режим доступа: по подписке. - [Электронный ресурс]. - URL:[http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=258799](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=258799)

## **7.2 Дополнительная литература**

1. Семянникова, В.В. Научно-методическая работа студентов : учебное пособие / В.В. Семянникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина». - Елец : Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2010. - 126 с. – Режим доступа: по подписке. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272301>. – Библиогр. в кн. - Текст : электронный.
2. Гуревич, В.В. EnglishStylistics: Стилистика английского языка: В. В. Гуревич. – 8-е изд., стер. – Москва: Флинта, 2017. - 69 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714> – ISBN 978-5-89349-814-1. - Текст: электронный.
3. Неретина, Т.Г. Профессиональная этика педагога : учебное пособие : [16+] / Т.Г. Неретина. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2020. – 118 с.: табл. – [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=571488>